

Grille de correspondance

DESCRIPTEURS DES SCORES TOEIC® LISTENING AND READING ET NIVEAUX EUROPÉENS DU CECRL*



1 RAPPROCHEZ LE SCORE TOTAL OBTENU DES SCORES MINIMUM REQUIS

2 TRADUISEZ LE SCORE OBTENU EN NIVEAU EUROPÉEN DU CECRL²

3 DÉCOUVREZ LA DESCRIPTION GÉNÉRALE CORRESPONDANT AU SCORE TOEIC® OBTENU.

SCORE MINIMUM FRÉQUEMMENT DEMANDÉ PAR LES ENTREPRISES ET LES ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT

SCORE TOTAL ¹ Score minimum requis par niveau (10 à 990 pts)	SCORE TOEIC® LISTENING Score minimum requis	SCORE TOEIC® READING Score minimum requis	NIVEAUX EUROPÉENS DU CECRL		DESCRIPTION GÉNÉRALE DU CECRL
945 pts	490	455³	Utilisateur Expérimenté - Autonome	C1	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.
785 pts	400	385	Utilisateur Indépendant - Avancé	B2	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant pas de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.
550 pts	275	275	Utilisateur Indépendant - Niveau Seuil	B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.
225 pts	110	115	Utilisateur Élémentaire - Intermédiaire	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
120 pts	60	60	Utilisateur Élémentaire - Débutant	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

¹ L'échelle des scores totaux associés à chaque niveau du CECRL est déterminée en additionnant les scores obtenus à chaque section du test (compréhension écrite et compréhension orale). Dans la mesure du possible, ETS encourage les utilisateurs du score à considérer les niveaux du CECRL séparément pour chaque section du test plutôt que d'utiliser une seule estimation globale basée sur le score total. Cette approche est plus précise et prend en compte le profil linguistique du candidat, qui peut différer entre la compréhension orale et la compréhension écrite.

² Le CECRL : Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues désigne l'échelle européenne des langues. Il présente des niveaux communs croissants indiquant les compétences de l'apprenant. Le CECRL présente 6 niveaux allant d'A1 (utilisateur élémentaire - débutant) à C2 (utilisateur expérimenté - maîtrise). Il décrit à la fois les connaissances et les compétences du candidat d'une manière positive « can do / peut faire ».

³ Le score minimum de la compréhension écrite du test TOEIC® est basé sur 45% des panélistes.

L'étude de corrélation entre les scores du test TOEIC® Listening and Reading et les niveaux du CECRL a été conduite en 2006 par Tannenbaum, R.J., & Wylie, E.C. Les résultats de cette étude fournissent des scores minimum requis. Ces scores minimum requis TOEIC associés à chaque niveau du CECRL sont dans cette étude présentés comme des indications du niveau seuil à atteindre pour chaque niveau. ETS ne recommande pas une utilisation stricte de ces scores minimum. Pour plus d'information sur cette étude, contactez-nous à serviceclient@etsglobal.org.

N.B: Pour les niveaux A1 à B1, nous vous conseillons de passer les tests TOEIC Bridge®. Les scores des parties « Listening » et « Reading » du test TOEIC® augmentent par tranche de 5 points.

Pour plus d'informations sur le test TOEIC® Listening and Reading :
visitez www.etsglobal.org • e-mail contact-emea@etsglobal.org

GRILLE D'INTERPRÉTATION DES SCORES TOEIC® LISTENING AND READING



LISTENING (COMPRÉHENSION ORALE)

Score TOTAL TOEIC® Listening and Reading (de 10 à 990 points) =
Partie Listening + Partie Reading
(de 5 à 495 points) ▼ (de 5 à 495 points)

READING (COMPRÉHENSION ÉCRITE)



SCORES	POINTS FORTS	POINTS À AMÉLIORER
≈ 400 points	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 400 POINTS PEUVENT EN GÉNÉRAL :</p> <ul style="list-style-type: none"> Saisir l'idée centrale, la finalité et le contexte général de brefs échanges parlés englobant une vaste gamme de vocabulaire, même lorsque les réponses du dialogue sont indirectes ou ne sont pas faciles à prévoir. Saisir l'idée centrale, la finalité et le contexte général de longs textes parlés englobant une vaste gamme de vocabulaire. Ils en sont capables même lorsque les informations ne sont pas renforcées par des répétitions ou des paraphrases et lorsqu'il faut établir des liens entre les informations figurant dans l'ensemble du texte. Comprendre des détails mentionnés dans de brefs échanges parlés, même lorsque des constructions négatives sont utilisées, lorsque le langage est complexe sur le plan de la syntaxe ou lorsqu'un vocabulaire difficile est employé. Comprendre des détails mentionnés dans de longs textes parlés, même lorsqu'il faut établir des liens entre les informations figurant dans l'ensemble du texte et lorsque ces informations ne sont pas renforcées par des répétitions. Ils peuvent comprendre des détails lorsque les informations sont paraphrasées ou lorsque des constructions négatives sont utilisées. 	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 450 POINTS NE RENCONTRENT PAS DE DIFFICULTÉ SAUF SI LA GRAMMAIRE OU LE VOCABULAIRE UTILISÉ PAR LEUR INTERLOCUTEUR SONT PEU COURANTS.</p>
≈ 300 points	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 300 POINTS PEUVENT EN GÉNÉRAL :</p> <ul style="list-style-type: none"> Saisir l'idée centrale, la finalité et le contexte général de brefs échanges parlés, en particulier lorsque le vocabulaire ne présente pas de difficulté. Saisir l'idée centrale, la finalité et le contexte général de longs textes parlés lorsque les informations y figurant sont renforcées par des répétitions ou des paraphrases. Comprendre des détails mentionnés dans de brefs échanges parlés lorsque le vocabulaire utilisé est simple ou de niveau intermédiaire. Comprendre des détails mentionnés dans de longs textes parlés lorsque les informations sont renforcées par des répétitions et lorsque les informations demandées se situent au début ou à la fin du texte parlé. Ils peuvent comprendre des détails lorsque les informations sont un peu paraphrasées. 	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 300 POINTS RENCONTRENT EN GÉNÉRAL LES DIFFICULTÉS SUIVANTES :</p> <ul style="list-style-type: none"> Ils ont du mal à comprendre l'idée centrale, la finalité et le contexte général de brefs échanges parlés lorsque les réponses du dialogue sont indirectes ou ne sont pas faciles à prévoir ou lorsque le vocabulaire est difficile. Ils ne comprennent pas l'idée centrale, la finalité et le contexte général de longs textes parlés lorsqu'il est nécessaire d'établir des liens entre les informations figurant dans le texte ou lorsqu'un vocabulaire difficile est employé. Ils ne comprennent pas des détails mentionnés dans de brefs échanges parlés lorsque le langage est complexe sur le plan de la syntaxe ou lorsqu'un vocabulaire difficile est employé. Généralement, ils ne comprennent pas des détails qui comportent des constructions négatives. Ils ne comprennent pas des détails mentionnés dans de longs textes parlés lorsqu'il faut établir des liens entre les informations figurant dans l'ensemble du texte ou lorsque ces informations ne sont pas renforcées par des répétitions. Ils ne comprennent pas la plupart des informations paraphrasées ou les constructions grammaticales difficiles.
≈ 200 points	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 200 POINTS PEUVENT EN GÉNÉRAL :</p> <ul style="list-style-type: none"> Comprendre des descriptions brèves (d'une seule phrase) de l'idée centrale d'une photographie. Comprendre l'idée centrale, la finalité et le contexte général de longs textes parlés lorsque les informations sont renforcées par de nombreuses répétitions et que le vocabulaire est simple. Comprendre des détails mentionnés dans de brefs échanges parlés et des descriptions de photographies lorsque le vocabulaire est simple et lorsque seule une petite partie du texte doit être comprise. Comprendre des détails mentionnés dans de longs textes parlés lorsque les informations demandées se situent au début ou à la fin du texte et lorsqu'elles correspondent aux termes employés dans le texte parlé. 	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 200 POINTS RENCONTRENT EN GÉNÉRAL LES DIFFICULTÉS SUIVANTES :</p> <ul style="list-style-type: none"> Ils ne comprennent pas l'idée centrale, la finalité ou le contexte général de brefs échanges parlés, même lorsque le langage est direct et lorsqu'ils ne comportent aucune information inattendue. Ils ne comprennent pas l'idée centrale, la finalité ou le contexte général de longs textes parlés lorsqu'il faut établir des liens entre les informations figurant dans l'ensemble du texte ou lorsque le vocabulaire est quelque peu difficile. Ils ne comprennent pas des détails mentionnés dans de brefs échanges parlés lorsque le vocabulaire employé est quelque peu difficile ou lorsque le langage est complexe sur le plan de la syntaxe. Ils ne comprennent pas des détails qui comportent des constructions négatives. Ils ne comprennent pas des détails mentionnés dans de longs textes parlés lorsque les informations demandées ont été entendues au milieu du texte. Ils ne comprennent pas les informations paraphrasées ou les constructions grammaticales difficiles.

SCORES	POINTS FORTS	POINTS À AMÉLIORER
≈ 450 points	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 450 POINTS PEUVENT EN GÉNÉRAL :</p> <ul style="list-style-type: none"> Saisir l'idée centrale et la finalité d'un texte écrit et ils peuvent faire des déductions concernant les détails donnés. Décrypter le sens. Ils peuvent comprendre des informations factuelles, même lorsqu'elles sont paraphrasées. Etablir des liens entre les informations figurant dans l'ensemble d'un texte et ils peuvent établir les relations existant entre deux textes connexes. Comprendre une gamme de vocabulaire vaste, les sens inhabituels de termes courants et les usages idiomatiques. Ils peuvent également établir les différences de sens existant entre des termes étroitement liés. Comprendre les structures grammaticales basées sur des règles. Ils peuvent également comprendre les constructions grammaticales difficiles, complexes et peu courantes. 	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 450 POINTS NE RENCONTRENT PAS DE DIFFICULTÉ SAUF SI LES INFORMATIONS FIGURANT DANS LE TEST SONT PARTICULIÈREMENT DENSES OU SI ELLES COMPORTENT UN VOCABULAIRE POINTU</p>
≈ 350 points	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 350 POINTS PEUVENT EN GÉNÉRAL :</p> <ul style="list-style-type: none"> Saisir l'idée centrale et la finalité d'un texte écrit et ils peuvent faire des déductions concernant les détails donnés. Décrypter le sens. Ils peuvent comprendre des informations factuelles, même lorsqu'elles sont paraphrasées. Etablir des liens entre les informations figurant dans une petite partie d'un texte, même lorsque le vocabulaire et la grammaire employés dans le texte présentent des difficultés. Comprendre le vocabulaire de niveau intermédiaire. Ils peuvent parfois comprendre un vocabulaire difficile dans son contexte, les sens inhabituels de termes courants et les usages idiomatiques. Comprendre les structures grammaticales basées sur des règles. Ils peuvent également comprendre les constructions grammaticales difficiles, complexes et peu courantes. 	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 350 POINTS RENCONTRENT EN GÉNÉRAL LES DIFFICULTÉS SUIVANTES :</p> <ul style="list-style-type: none"> Ils n'établissent pas de lien entre des informations mentionnées dans une grande partie d'un texte. Ils ne comprennent pas toujours bien un vocabulaire difficile, les sens inhabituels de termes courants et les usages idiomatiques. En général, ils ne peuvent pas établir les différences de sens existant entre des termes étroitement liés.
≈ 250 points	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 250 POINTS PEUVENT EN GÉNÉRAL :</p> <ul style="list-style-type: none"> Faire des déductions simples en se basant sur une partie limitée du texte. Trouver la bonne réponse à une question factuelle lorsque le langage du texte correspond aux informations qui sont demandées. Ils peuvent parfois répondre à une question factuelle lorsque la réponse est une simple paraphrase des informations figurant dans le texte. Etablir parfois des liens entre les informations données en une ou deux phrases. Comprendre un vocabulaire simple et parfois un vocabulaire de niveau intermédiaire. Comprendre les structures grammaticales courantes basées sur des règles. Ils peuvent faire des choix grammaticaux justes, même en présence d'autres aspects du langage, tels qu'un vocabulaire difficile ou la nécessité d'établir des liens entre les informations. 	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 250 POINTS RENCONTRENT EN GÉNÉRAL LES DIFFICULTÉS SUIVANTES :</p> <ul style="list-style-type: none"> Ils ne comprennent pas les déductions qui demandent une paraphrase ou l'établissement de liens entre les informations. Ils ont une aptitude très limitée à comprendre des informations factuelles exprimées sous forme de paraphrase en employant un vocabulaire difficile. Ils ont souvent besoin de s'appuyer sur des termes et des expressions figurant dans le texte qui correspondent aux termes et expressions utilisés dans la question. En général ils n'établissent pas de lien entre les informations lorsqu'il y a plus de deux phrases. Ils ne comprennent pas le vocabulaire difficile, les sens inhabituels de termes courants et les usages idiomatiques. En général, ils ne peuvent pas établir les différences de sens existant entre des termes étroitement liés. Ils ne comprennent pas les constructions grammaticales plus difficiles, complexes ou peu courantes.
≈ 150 points	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 150 POINTS PEUVENT EN GÉNÉRAL :</p> <ul style="list-style-type: none"> Trouver la bonne réponse à une question factuelle lorsqu'il n'est pas nécessaire de lire beaucoup et lorsque le langage du texte correspond aux informations qui sont demandées. Comprendre un vocabulaire simple et des locutions courantes. Comprendre les constructions grammaticales les plus courantes, basées sur des règles lorsqu'il n'est pas nécessaire de lire beaucoup. 	<p>LES CANDIDATS OBTENANT UN SCORE D'ENVIRON 150 POINTS RENCONTRENT EN GÉNÉRAL LES DIFFICULTÉS SUIVANTES :</p> <ul style="list-style-type: none"> Ils ne peuvent pas faire de déductions concernant des informations figurant dans des textes écrits. Ils ne comprennent pas les informations factuelles paraphrasées. Ils s'appuient sur les termes et expressions figurant dans le texte qui correspondent à ceux des questions pour y répondre. Ils ne sont souvent pas capables d'établir des liens entre les informations même dans une seule phrase. Ils ne comprennent qu'une gamme limitée de vocabulaire. Ils ne comprennent pas les constructions grammaticales même simples si d'autres aspects du langage, tels qu'un vocabulaire difficile ou la nécessité de relier des informations, sont également nécessaires.